

rotex

комфортна техніка для тебе



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ГАРАНТІЯ	3
INSTRUKCJA OBSŁUGI I GWARANCJA	12
USER MANUALS AND WARRANTY	19

3 в 1 МУЛЬТИМЕЙКЕР

БУТЕРБРОДНИЦЯ

ГРИЛЬ / ВАФЕЛЬНИЦЯ / СЕНДВІЧНИЦЯ /

ОРИЕКАСЗ ДО КАНАРЕК 3 w 1

GRILL / GOFROWNICA / ОРИЕКАСЗ ДО КАНАРЕК /

3 in 1 MULTIMAKER

SANDWICH MAKER

GRILL / WAFFLE MAKER / SANDWICH MAKER /

RSM220-W

UA ШАНОВНІ ПОКУПЦІ!

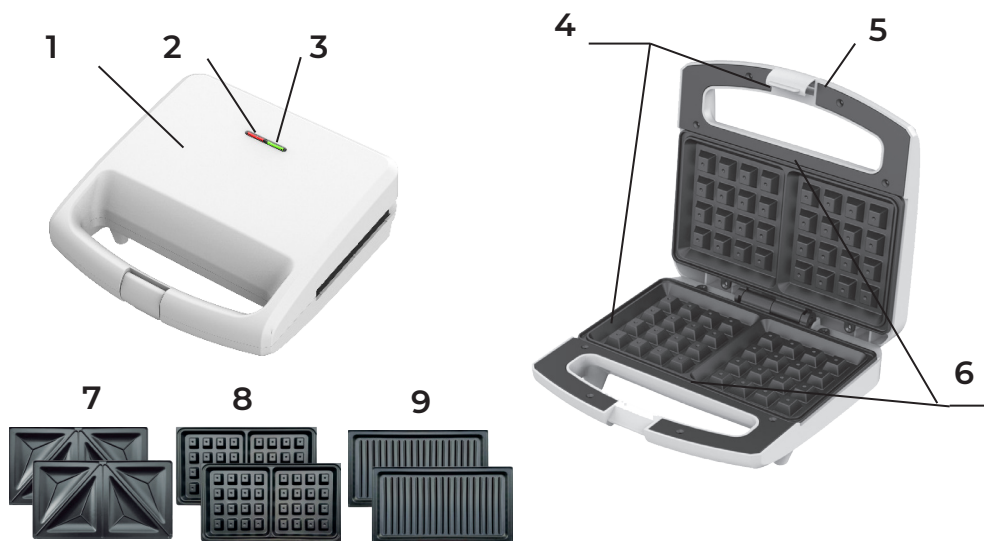
Ми раді, що ви обрали техніку ROTEX і дякуємо за довіру. Вітаємо вас з новою бутербродницею 3 в 1 мультимейкер.

PL DRODZY KLIENTCI!

Cieszymy się, że wybraliście urządzenia ROTEX i dziękujemy za zaufanie. Gratulujemy nowego opiekacz do kanapek 3 w 1.

EN DEAR CUSTOMERS!

WE ARE GLAD THAT YOU HAVE CHOSEN ROTEX APPLIANCES AND THANK YOU FOR YOUR TRUST. CONGRATULATIONS ON YOUR NEW 3-IN-1 MULTI MAKER.



UA ТЕХНИЧНІ ДАНІ	НАЙМЕНУВАННЯ ЕЛЕМЕНТІВ
<p>Електроживлення: 220-240 В ~ 50-60 Гц Номінальна потужність: 700-800 Вт Максимальна потужність: 800 Вт</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Корпус 2. Червоний індикатор роботи 3. Зелений індикатор нагрівання 4. Ручки, що не нагріваються 5. Фіксатор кришки 6. Фіксатори пластин (відтисніть убік, коли потрібно поміняти пластину) 7. Пластини для СЕНДВІЧІВ 8. Пластини для ВАФЕЛЬ 9. Пластини для ГРИЛЯ
PL DANE TECHNICZNE	NAZWA ELEMENTÓW
<p>Zasilanie: 220-240 V ~ 50-60 Hz Moc znamionowa: 700-800 W Moc maksymalna: 800 W</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Obudowa 2. Czerwony wskaźnik pracy 3. Zielony lampka kontrolna termostatu 4. Uchwyty, które się nie nagzewają 5. Blokada pokrywy 6. Blokada płyta (odsunąć na bok podczas wymiany płyty) 7. Płyta do kanapek 8. Płyta do gofrów 9. Płyta do grillowania
GB TECHNICAL DATA	NAME ELEMENTS
<p>Power supply: 220-240 V ~ 50-60 Hz Rated power: 700-800 W Maximum power: 800 W</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Housing 2. Red operation indicator 3. Green heating indicator 4. Handles that do not heat up 5. Lid lock 6. Plate locks (push aside when changing the plate) 7. Plates for sandwiches 8. Waffle plates 9. Grill plates

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Перед використанням нового приладу вперше важливо, щоб Ви прочитали інструкції, викладені у цій брошурі, та дотримувалися їх, навіть якщо переконані, що добре знаєте, як користуватися такими приладами.
- Для використання приладу в майбутньому знайдіть для нього безпечне місце і тримайте цю брошуру під рукою.
- Використовуйте прилад лише за його прямим призначенням, як викладено в даній інструкції. Неправильне поводження з приладом може призвести до його поломки, заподіяти шкоду користувачеві або його майну.
- Електроприлад призначений лише для використання у побутових умовах. Він не призначений для комерційного застосування і роботи в їдальнях, на кухнях магазинів, офісів, фабрик або в інших робочих приміщеннях.
- Перед під'єднанням приладу до розетки переконайтеся, що номінальна напруга, вказана у його заводській табличці, відповідає напрузі в розетці.
- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або з нестачею досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд або надано інструкції щодо безпечного використання приладу і вони розуміють пов'язані з цим небезпеки.
- Потрібно тримати прилад та його шнур у місці, недоступному для дітей віком менше ніж 8 років, коли прилад перебуває під напругою, охолоджується чи коли зберігається.

- Чищення і користувацьке обслуговування не може доручатися дітям до 8 років. Для дітей старшого віку це має відбуватися під наглядом дорослих.
- Дітям забороняється гратися з приладом.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте без нагляду поліетиленові пакети, що постачаються в якості упаковки для приладу. Існує небезпека удушення.
- Завжди розміщуйте прилад на стійкій, рівній та сухій поверхні, залишаючи достатньо місця навколо.
- Використовуйте лише ті аксесуари, які рекомендує виробник.
- Не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Завжди розігрівайте панель для готування, перш ніж почати готувати.
- Не переміщуйте пристрій, поки він повністю не охолов.
- Для уникнення небезпеки ніколи не під'єднуйте цей пристрій до зовнішнього таймера або системи дистанційного керування.
- Шнур живлення не повинен висіти над кутом столу або над робочою поверхнею, на якій стоїть пристрій. Не допускайте зіткнення мережевого шнура з гарячими поверхнями або гострими краями меблів.
- Ніколи не залишайте увімкнений пристрій без нагляду.
- Пластини мають бути надійно зафіксовані в пристрої.
- Ніколи не торкайтеся пластин гострими або абразивними предметами, оскільки це може пошкодити антипригарне покриття.
- Перед тим, як знімати пластини, чистити бутербродницю чи відкладати її на зберігання, дайте пристрою повністю охолонути.

- Щоб уникнути ризику пожежі в жодному разі не накривайте прилад під час роботи.
- Тримайте електроприлад в чистоті. Очищуйте прилад згідно із вказівками, наведеними в розділі «Чищення і догляд».
- Після використання завжди очищуйте пристрій.
- Для від'єднання приладу від розетки електричної мережі потягніть за вилку кабелю живлення, у жодному разі не тягніть за кабель живлення, інакше можна пошкодити кабель живлення або розетку.
- Не розміщуйте електроприлад поблизу умивальника або раковини, не ставте його на прилади, що є джерелом тепла, а також поруч з ними.
- Якщо кабель живлення пошкоджений, то з метою уникнення небезпечної ситуації його слід замінити у професійній майстерні або за допомогою кваліфікованого спеціаліста. Експлуатація електроприладу з пошкодженим кабелем живлення заборонена. Не намагайтеся полагодити прилад самостійно. При виникненні проблем з приладом зверніться до авторизованого сервісного центру. Не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно.

УВАГА!



Гаряча поверхня

Коли пристрій працює, поверхні пластин пристрою можуть сильно нагріватися. Щоб уникнути опіків, не торкайтеся гарячих поверхонь пластин, тримайтеся лише за ручку. Рекомендується користуватися прихватками (не входять до комплекту).

УВАГА!

Даний прилад є універсальним! У ньому поєднано одразу 3 приладів завдяки змінним внутрішнім поверхням різної форми, тож ви можете готувати: сендвічі (бутербродниця); випікати вафлі (вафельниця); підсмажувати і підігрівати (гриль).

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

- Розпакуйте прилад.
- Видаліть з приладу пакувальний матеріал.
- Переконайтеся у відсутності пошкоджень корпусу і мережевого шнура.
- Перед першим використанням приладу виконайте його чищення, керуючись вказівками розділу «Чищення і догляд».

УВАГА!

- Вперше увімкніть прилад у добре провітрюваному приміщенні, в якому відсутні продукти харчування. Засвітяться два індикатори (2) та (3). Дочекайтеся, поки згасне зелений індикатор (3) «НАГРІВАННЯ» — це означатиме, що прилад прогрівся.

- При першому використанні приладу нагрівальні елементи обгоряють, при цьому можлива поява невеликої кількості диму. Це є нормальним явищем і не свідчить про несправність приладу.

- Перед використанням приладу можна змастити антипригарне покриття олією і посмажити два шматочки хліба або іншого харчового продукту (залежно від встановленої форми), дотримуючись правил експлуатації (див. нижче), але вживати їх не варто. Такі дії слід виконати лише перед першим використанням приладу!

- Від'єднайте прилад від мережі та дочекайтеся, поки

він повністю охолоне. Потім протріть антипригарне покриття вологим рушником.

УВАГА!

Допустимий час безперервної роботи приладу – 30 хвилин, з обов'язковим подальшим від'єднанням від мережі та повним охолодженням. Забороняється піднімати та переносити прилад, підключений до мережі, а також гарячий прилад.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ З ФОРМАМИ ДЛЯ СЕНДВІЧІВ

- Переконайтеся у тому, що прилад охолов
- Покладіть всередину приладу форму для сендвічів (7) замість попередньої
- Вставте вилку до розетки
- Закрийте кришку приладу. Щоб розігріти прилад, зачекайте приблизно 3 хвилини
- Щойно антипригарне покриття досягне необхідної температури, зелена лампочка згасне. Це означає, що бутербродниця 4 в 1 готова до експлуатації
- Під час експлуатації лампочка температурного індикатора буде то світитися, то гаснути — це, у свою чергу, вказує на правильний контроль функціонування
- Для золотавої скоринки намастити невелику кількість вершкового масла або маргарину на зовнішній бік хліба. Покладіть скибочку хліба на антипригарне покриття, додайте начинку, потім покладіть ще одну скибочку хліба зверху на начинку. Обережно стисніть ручки і закрийте кришку бутербродниці 4 в 1 мультимейкер.
- За приблизно 2 хвилини сендвічі будуть готові, хоча

час приготування — справа смаку.

- Роботу приладу можна зупинити у будь-який момент, вистромивши вилку з розетки.

- Щоб дістати сендвічі, використовуйте пластикову лопаточку. В жодному разі не використовуйте гострі предмети, наприклад, ножі, оскільки це може призвести до пошкодження антипригарного покриття.

УВАГА! Якщо прилад важко зачиняється, це означає, що всередині занадто товсті шматки хліба або забагато начинки. Прилад не має зачинятися із докладанням зусиль.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ ІЗ ФОРМОЮ ДЛЯ ГРИЛЯ

- Переконайтеся, що прилад охолов.

- Покладіть всередину приладу форму для гриля (9) замість попередньої

- Встроміть вилку до розетки. Закрийте кришку приладу. Щоб розігріти прилад, зачекайте приблизно 3 хвилини.

- Щойно антипригарне покриття досягне необхідної температури, зелена лампочка згасне. Це означає, що прилад готовий до експлуатації.

- Під час експлуатації лампочка температурного індикатора буде то світитися, то гаснути — це, у свою чергу, вказує на правильний контроль функціонування.

- Після розігрівання відчиніть пристрій і покладіть до нього м'ясо, рибу, птицю, овочі або інші продукти для смаження або підігрівання. Внутрішню поверхню рекомендується змастити рослинною олією.

- Злегка натискаючи, акуратно закрийте пристрій.

- У даній моделі приладу не передбачений вибір температури нагрівання, тому просто від'єднайте його по проходженні необхідного часу від розетки (залежить від того, що ви смажите), і перевірте, чи продукти приготувалися.

- Якщо продукти готові, відкрийте пристрій і вийміть їх. Також ви можете у будь-який момент зупинити роботу пристрою, вистромивши вилку із розетки. Щоб дістати продукти, використовуйте пластикову лопаточку. В жодному разі не використовуйте гострі предмети, наприклад, ножі, оскільки це може призвести до пошкодження антипригарного покриття.

УВАГА! Якщо прилад важко зачиняється, це означає, що всередину покладено занадто багато продуктів або якщо вони занадто великого розміру. Прилад не має зачинятися із докладанням зусиль.

КОРИСНІ ПОРАДИ

- Перед використанням попередньо розігрівайте прилад.

- Для найкращого результату використовуйте скибочки або шматочки середньої товщини.

- Для сендвічів ви можете використовувати і чорний, і білий хліб.

- Допускається використання ароматизованих харчових олій.

- Для додаткової ароматизації тосту ви можете заздалегідь змащувати/збризкувати шматочки хліба салом/смальцем, беконом тощо.

- Не завадить і додавання гарніру: цибулі, петрушки, м'яси, кілець оливок, часнику, томатів тощо.

- Нарізайте хліб та м'ясо або готуйте тісто так, щоб вони підходили за розміром до відповідної форми.

Частини, що виходять за межі форми, будуть стерті у крихту або підгоряти.

- Не кладіть у сендвічі занадто багато начинки, інакше вона буде витікати. Те ж саме стосується і овочів на грилі, наприклад, помідорів.

- У сендвічах і на грилі намагайтеся не використовувати овочі, які в'януть під впливом температури (салат, огірок). У разі використання помідорів і цибулі результат буде хорошим.

ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

- Від'єднайте прилад від мережі.

- Починайте чищення приладу лише після того, як він повністю охолов.

- Очищуйте прилад від залишків їжі та інших забруднень щоразу після використання. Не відкладайте чищення, щоб уникнути просихання залишків їжі, які буде важко видалити.

- Не занурюйте прилад у воду або інші рідини. Слідкуйте за тим, щоб вода не потрапляла на електричні з'єднання.

- Для видалення залишків їжі, що підгоріли, використовуйте будь-яку щітку із м'якою щетиною (не входить до комплекту). Протріть робочі панелі вологою серветкою або тканиною.

- Не використовуйте для чищення металеві щітки або абразивні миючі засоби.

- Корпус приладу протріть сухою або злегка вологою тканиною, просушіть на повітрі.

ЗБЕРІГАННЯ

Перед тим, як прибрати прилад на зберігання, проведіть його чищення. Змотайте шнур живлення. Прилади зберігаються у закритому сухому і чистому приміщенні за температури навколишнього по-

вітря не вище + 40°C і відносної вологості повітря не вище 70%, а також відсутності у навколишньому середовищі кислотних та інших випарів, які негативно впливають на матеріали приладів. Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці.

КОМПЛЕКТАЦІЯ І КОЛІР ВКАЗАНІ НА УПАКОВЦІ ПРОДУКТУ

Всі матеріали даної інструкції були ретельно перевірені. У разі виявлення помилок, упущень і невідповідностей компанія залишає за собою право остаточного трактування. Виробник має право на внесення змін до дизайну, комплектації, а також до технічних характеристик виробу під час вдосконалення своєї продукції без додаткового повідомлення про ці зміни.

ПРИМІТКА

Термін зберігання необмежений. Дата виробництва збігається із серійним номером і номером партії, які вказані на упаковці товару, xxxx / xx / xx — рік, місяць та день відповідно.

Термін придатності виробу становить 5 років.

Строк служби виробу, за умови виконання правил використання виробу, становить 5 років.

УТИЛІЗАЦІЯ



Цей символ означає, що цей продукт не можна викидати зі звичайними побутовими відходами (2012/19/ЄС).

Дотримуйтесь правил вашої країни щодо роздільного збору електричних та електронних виробів. Правильна утилізація допомагає запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людини.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Компанія Rotex висловлює подяку за Ваш вибір і гарантує високу якість і бездоганне функціонування придбаного Вами виробу при дотриманні правил його експлуатації. Термін гарантії на всі вироби - 24 місяці з дня придбання. Цим гарантійним талоном Rotex підтверджує справність даного виробу і бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникли з вини виробника. Гарантійний ремонт може бути проведений в авторизованому сервісному центрі на території України.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

I. ТЕРМІН ГАРАНТІЇ ЯКОСТІ І ВІДПОВІДНОСТІ ЗАЯВЛЕНОМУ ТЕХНІЧНОМУ СТАНУ СКЛАДАЄ:

- 1) На виріб – 24 місяці з дня його продажу (підтверджується товарним чеком);
- 2) На замінені після закінчення гарантійного терміну вузли, агрегати і запасні частини – 30 днів з дня їх установки у виріб (підтверджується в гарантійному талоні відповідною відміткою з круглою печаткою сервісного підприємства).
- 3) При обміні товару на аналогічну модель у гарантійному талоні вписується дата продажу товару та дата ремонту товару шляхом обміну.

II. ВИМОГИ ДО ПРЕТЕНЗІЇ З метою посилення відповідальності експертів за висновок, претензії щодо якості виробу і його технічного стану приймаються тільки в уповноважених сервісних підприємствах, а також у сервісних відділах роздрібно-торгівельної мережі, де був придбаний виріб.

III. ПРОВЕДЕННЯ ГАРАНТІЙНОГО РЕМОНТУ:

- 1) Гарантійний ремонт виробу здійснюється уповноваженим сервісним підприємством.
- 2) У разі проведення гарантійного ремонту, гарантійний термін на сам виріб і його комплектуючі частини, які не були замінені при ремонті, продовжується на термін перебування виробу у ремонті.

IV. ВАЖЛИВО! ГАРАНТІЯ НА ВИРІБ ВТРАЧАЄ СИЛУ У РАЗІ, КОЛИ:

- 1) Виріб не має цього гарантійного талона.

- 2) Гарантійний талон заповнений частково або неправильно і/або з виправленнями без їх підтвердження Продавцем;
- 3) Серійний номер на виробі видалений або пошкоджений, якщо він там був передбачений і раніше був записаний до гарантійного талону.
- 4) Ремонтні роботи проведені сервісним підприємством, не уповноваженим на даний вид діяльності (підтверджується Договором або одноразовою угодою).
- 5) Без узгодження з Продавцем до виробу внесені конструктивні зміни (підтверджується експертним висновком).

V. ГАРАНТІЯ НА ВІДПОВІДНІСТЬ ВИРОБУ ЯКОСТІ НЕ ПОШИРЄТЬСЯ НА ВИПАДКИ, КОЛИ НЕСПРАВНОСТІ ВИРОБУ БУЛИ ВИКЛИКАНІ:

- недбалі поведінки з ним і неправильною його експлуатацією (наприклад – експлуатація в умовах «не побутового характеру», де використання виробу непридатне через зміну його статусу як «прилад побутового призначення»; експлуатація з порушенням вимог загальноприйнятих правил безпеки при експлуатації електричних приладів, недотриманням інструкції з монтажу і експлуатації і т.д.);
- неправильними монтажними і/або пусконаладжувальними роботами;
- транспортними та механічними пошкодженнями;
- використанням неякісних або невідповідних витратних матеріалів;
- підключенням виробу до комунікацій і систем (електроживлення), що не відповідають вимогам національних Державних стандартів;
- природними явищами, стихійними лихами, пожежею і т.ін.;
- попаданням у виріб сторонніх предметів, речовин, рідин, тварин, комах і т. ін.

СПИСОК СЕРВІСНИХ ЦЕНТРІВ З ОБСЛУГОВУВАННЯ ТОВАРІВ ТОРГОВОЇ МАРКИ «ROTEX» В УКРАЇНІ

Біла Церква	СЦ "Еликон"	бул. Олександрійський, 52	38(0456)38-29-00, (098)0176125
Вінниця	СЦ «Спеціаліст»	вул. Порики,1	(0432) 57-91-91, 50-91-91
Вінниця	ВФ ТОВ «Лотос»	вул. Енергетична,3-а	(067) 622-56-62
Гуляй поле	СЦ «Електросвіт»	вул. Шевченка, 18-в	(06145) 4-14-21, (095) 3511442, (098) 5580348
Дніпро	СЦ «УНІВЕРСАЛ СЕРВІС»	вул. Коротка, 41А	(056) 790-04-60
Дніпро	ТОВ «Лотос»	пр-т. Олександра Поля, 59	(056) 34-67-05
Житомир	АСЦ «ЄвроСервіс»	вул. Львівська,11	(0412) 55-55-15, (093) 461-95-96
Житомир	АСЦ"Слава-сервіс"	провулок 3-й Госпітальний, 5	38 (0412)464-864, (097) 829-43-36, (063) 310-00-80
Запоріжжя	СЦ «Альфатех но центр»	вул. Грязнова, 67	(095) 272-03-03, (097) 292-29-03
Запоріжжя	ЗФ ТОВ «Лотос»	вул. Гоголя, 175	(061) 787-50-51, (0612) 63-97-90
Івано-Франківськ	СЦ «Мегастайл»	вул. Незалежності, 179Б	(0342) 77-33-22, 72-27-22
Івано-Франківськ	ИФ ТОВ «Лотос»	вул. Вовчинецька, 223	(0342) 71-28-13
Київ	"АМАТІ-СЕРВІС"	вул. Бориспільська,9, корп.57	38(044) 369-50-01, 369-50-30
Київ	СЦ "Skeleton"	пр-т. П. Григоренка, 22/20	38(044)337-77-12 (050)205-12-12, (098)205-12-12, (063)205-12-12
Київ	ТОВ "Побуттех Сервіс"	вул. Петра Сагайдачного, 12	38 (044) 425-19-89, (067) 238-30-99, (050) 344-42-42 (Viber), (044) 462-52-92
Київ	ТОВ «Аудіо відео сервіс»	вул. Мартиросяна, 12	380 (44)245-73-31
Київ	СЦ «МТІ-сервіс»	пр-т. Леся Курбаса, 10а	(044) 590-28-02
Конотоп	СЦ "Алексей"	пр. Червоної калини, 11	38(05447) 6-13-56; (097)9207602
Коростень	СЦ "Авторітет"	вул. Шевченка, 28	38(04142) 9-23-11, факс 5-06-27
Краматорськ	СЦ "Алексей"	пр. Червоної калини, 11	38(05447) 6-13-56; (097)9207602
Кременчук	СЦ "ЕкоСан"	вул. Академіка Маслова, 44, оф.2	38(05366) 3-91-92. (066)230-44-71. (096)446-71-06

Повний перелік гарантійних майстерень дивіться на сайті <https://rotex.ua/support/>



PL ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
- Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
- Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdką ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
- Urządzenia nie są przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.
- Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).

- Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem.

Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy.

Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

- Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp....

- Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

- Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.

- Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.

- Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

- Urządzenie posiada funkcję grzejną. Urządzenie powinno być używane ostrożnie. Należy dotykać powierzchni tylko do tego przeznaczonych. Korzystać z odzieży ochronnej (rękawice kuchenne, itp..)

- Przed składowaniem poczekać, aż urządzenie wystygnie.

- Nie wolno umieszczać w urządzeniu wyrobów z tektury,

papieru, plastików i innych przedmiotów łatwopalnych oraz topliwych.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.

- Nie wolno wkładać do urządzenia zbyt dużych ani zajmujących całą jego objętość porcji, ponieważ może spowodować to pożar i zniszczenie urządzenia.

- Przewód zasilający nie może być układany ponad urządzeniem, a także nie powinien dotykać lub leżeć w pobliżu gorących powierzchni. Nie ustawiać urządzenia pod gniazdem elektrycznym.

- Nie należy przesuwania ani przenosić urządzenia podczas pracy. Po zakończeniu pracy można je przesuwać dopiero po ostygnięciu.

- Urządzenie otwierać tylko przy pomocy uchwytu.

- Przed i podczas użytkowania należy zwrócić uwagę by przewód zasilający nie był rozciągnięty nad otwartym ogniem lub innym źródłem ciepła oraz na ostrych krawędziach, które mogą uszkodzić izolację przewodu.

- Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszelkie elementy opakowania. Uwaga! W przypadku obudowy z elementami metalowymi, na tych elementach może być naciągnięta mało widoczna folia zabezpieczająca, którą też należy ściągnąć.

- NIGDY nie nakrywaj urządzenia w czasie pracy ani gdy całkowicie nie wystygnie, pamiętaj że elementy grzejne urządzenia wymagają czasu by całkowicie ostygnąć.

- NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ jeśli używasz urządzenia na powierzchniach wrażliwych na wysokie temperatury. Zaleca się wtedy korzystać z podkładek izolacyjnych

- Urządzenia nie można stosować z zewnętrznymi wyłącznikami czasowymi lub innymi oddzielnymi układami zdalnej regulacji.

OSTRZEŻENIE.

Gorąca powierzchnia



Podczas pracy urządzenia powierzchnie jego płyt mogą stać się bardzo gorące. Aby uniknąć oparzeń, nie należy dotykać gorących powierzchni płyt, a jedynie chwytać za uchwyt. Zaleca się używanie rękawic kuchennych (brak w zestawie).

OSTRZEŻENIE.

To urządzenie jest urządzeniem uniwersalnym! Łączy w sobie 5 urządzeń jednocześnie dzięki wymiennym wewnętrznym powierzchniom o różnych kształtach, dzięki czemu można przygotowywać: kanapki (opiekacz do kanapek); piec gofry (gofrownica); opiekac i podgrzewać (grill); gotować orzechy i pączków.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Usunąć opakowanie oraz wszelkie naklejki i akcesoria, które są na zewnątrz oraz wewnątrz urządzenia - pomiędzy płytami grzejnymi.
- Przetrzeć płyty opiekające wilgotną, a następnie suchą ściereczką.
- Lekko posmarować płyty opiekające olejem roślinnym lub innym tłuszczem, zamknąć urządzenie i podłączyć do prądu - zapali się lampka kontrolna zasilania.
- Pozostawić urządzenie włączone na kilka minut, aby pozbyć się fabrycznego zapachu. W tym czasie opiekacz może wydzielać niewielką ilość dymu. Jest to zjawisko normalne.
- Usunąć opakowanie oraz wszelkie naklejki i akcesoria, które są na zewnątrz oraz wewnątrz urządzenia - pomiędzy płytami grzejnymi.

UŻYTKOWANIE

- Zamknięte urządzenie podłączyć do gniazda sieciowego z uziemieniem - zapali się lampka kontrolna zasilania (2).

- Odczekać około 10 minut, aby opiekacz nagrzał się do odpowiedniej temperatury. Zapali się wówczas lampka kontrolna termostatu (3).
- W międzyczasie można przygotować kanapki do opiekania / ciasto na gofry / żywność do grillowania / ciasto na ciasteczka.
- Opiekacz jest gotowy do użycia, gdy zapali się lampka kontrolna termostatu (3).
- Otworzyć całkowicie opiekacz i umieścić na dolnej płycie grzejnej wcześniej przygotowaną żywność:
 - kanapki: składniki nie powinny wystawać poza obręb pieczywa
 - ciasto na gofry: urośnie, nie nalewaj ciasta na pełno, a jedynie tyle aby pokryć ciastem dolną płytkę
 - ciasto na orzeszki: uformuj kuleczki średnicy 1,5cm i wypełnij mini dołki na „orzeszki”
- Zamknąć opiekacz, zatrzaskując klips zamykający (5) na dolnym uchwycie . Nie domykać górnej pokrywy (1) na siłę. W czasie zamykania i otwierania należy uważać na wydobywającą się z boków opiekacza parę. Również w trakcie opiekania żywności spod pokrywy może wydobywać się gorąca para.
- Podczas opiekania lampka kontrolna termostatu (3) będzie zapalać się i gasnąć - termostat utrzymuje odpowiednią temperaturę płyt grzejnych.
- Czas opiekania wynosi kilka - kilkanaście minut i zależy od typu żywności, użytych dodatków i preferencji smakowych. Zalecamy:
 - kanapki cienkie: 2-3 minuty lub do uzyskania złocistego koloru
 - kanapki grubsze: 5-6 minut lub do uzyskania złocistego koloru
 - grill kontaktowy: warzywa / mięso indywidualne dopasuj do twoich preferencji
 - gofry: minimum 8 minut, najlepiej 10-11 minut, zależy od składników ciasta

- Otworzyć całkowicie górną pokrywę (1) opiekacza i wyjąć żywności przy pomocy wyłącznie drewnianej lub plastikowej łypatki.

UWAGA ! Nie wolno używać metalowych sztućców lub ostrych narzędzi kuchennych, gdyż mogą uszkodzić specjalną, nieprzywierającą powłokę płyt grzejnych.

- Przed włożeniem następnej partii żywności należy zamknąć opiekacz, aby płyty grzewcze nagrzały się do odpowiedniej temperatury.

Zapalenie się lampki termostatu (3) świadczy o gotowości do opiekania.

- Po zakończeniu opiekania należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i odstawić urządzenie do ostygnięcia.

CZYSZCZENIE URZĄDZENIA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i poczekać, aż opiekacz ostygnie.

- Czyścić przy użyciu wilgotnej, a następnie suchej ściereczki (ewentualnie papierowego ręcznika).

- Trudniejsze do usunięcia resztki posmarować niewielką ilością oleju jadalnego i po kilku minutach delikatnie je usunąć drewnianą łypatką.


- Nie wolno czyścić płyt grzejnych ostrymi, ścierającymi szmatkami lub gąbkami, ani używać proszków do czyszczenia, gdyż mogą uszkodzić gładką, nieprzywierającą powłokę płyt.

- Nie zanurzać urządzenia w wodzie.

Wszystkie materiały zawarte w niniejszej instrukcji zostały dokładnie sprawdzone. W przypadku błędów, pominięć i niespójności firma zastrzega sobie prawo do ostatecznej interpretacji. Konstrukcja i specyfikacje urządzenia mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Przed zakupem należy zapoznać się z rzeczywistymi specyfikacjami produktu. Producent

ma prawo do wprowadzania zmian w projekcie, konfiguracji i charakterystyce technicznej produktu w ramach ulepszania swoich produktów, z powiadomieniem o zmianach.

EKOLOGICZNA UTYLIZACJA

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. „O zużyciu tym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz. 11688) symbolem przekreślonego kontenera  na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

GWARANCJA

Dystrybutor gwarantuje, że ten produkt będzie działał przez okres dwóch lat, jeśli będzie używany zgodnie z przeznaczeniem. W przypadku awarii w czasie okresu gwarancji użytkownicy mają prawo do bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu, jeśli naprawa okaże się niemożliwa, z wyjątkiem sytuacji, gdy którekolwiek z tych rozwiązań nie będzie możliwe lub obciążone nadmiernymi kosztami. W takim przypadku nabywca ma prawo do obniżenia ceny lub odstąpienia od zakupu, o czym należy rozmawiać bezpośrednio z sprzedawcą. Gwarancja obejmuje również wymianę części, jeśli w obu przypadkach produkt był używany zgodnie z zaleceniami opisanymi w niniejszej instrukcji i nie był naprawiany przez osoby trzecie nieupoważnione przez firmę dystrybutor. Gwarancja nie obejmuje części podlegających normalnemu zużyciu. Ta gwarancja nie wpływa

na prawa konsumenta zgodnie z dyrektywą 1999/44/EC dla krajów członkowskich Unii Europejskiej.

Gwarancja w żaden sposób nie ogranicza ustawowych lub prawnych praw użytkownika. Urządzenie musi być prawidłowo zainstalowane, umieszczone i obsługiwane zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi. Urządzenie jest używane wyłącznie w sieci elektrycznej podanej na tabliczce znamionowej. Urządzenie było używane wyłącznie do normalnych celów domowych.

KORZYSTANIE Z GWARANCJI

Klienci muszą skontaktować się z autoryzowanym serwisem technicznym dystrybutora w celu naprawy produktu. Jakiegokolwiek ingerencje w urządzenie przez osoby nieupoważnione przez firmę dystrybucyjną, lub nieostrożne lub niewłaściwe użytkowanie spowoduje unieważnienie niniejszej gwarancji. Gwarancja musi być w pełni wypełniona i dostarczona wraz z pokwitowaniem lub dokumentem dostawy. W celu skutecznego wykonania praw wynikających z niniejszej gwarancji. Niniejsza gwarancja powinna zostać zachowana przez użytkownika, podobnie jak faktura, paragon lub dokument dostawy, aby ułatwić korzystanie z tych praw. W przypadku serwisu technicznego i opieki posprzedażnej poza terytorium Polski, prosimy o przesłanie zapytania do punktu sprzedaży, w którym zakupiono produkt lub sprawdzenie dalszych informacji posprzedażowe na <https://rotex.ua>.

SAVE THE INSTRUCTION

- Read all instruction carefully and thoroughly, before any operation.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Switch off and unplug from the outlet before filling, emptying or cleaning, or when not in use.
- After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
- Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
- Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
- Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.

- Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
- Never use the product close to combustibles.
- Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.
- Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
- In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.
- Accessible surface temperatures can be high when the appliance is operating. Never touch the hot surfaces of the appliance.
- Due to the high temperature you should be careful when removing the prepared dishes, removing hot grease or other hot liquids. Be careful, there can be hot steam presence during use of the appliance.
- This electrical appliance contains a heating function. Surfaces, also different than the functional surfaces, can develop high temperatures. The equipment shall be touch only at intended handles and gripping surfaces, and use heat protection like gloves or similar. During or after use, please do not touch the baking tray or the hot area on the shell before the temperature goes down.
- The device must cool down before you store it.
- Do not place products made of cardboard, paper, plastic materials or other flammable or meltable objects in the device.
- The device is not designed to work with external schedulers or separate remote control system.
- Do not insert food portions that use whole oven volume, as it may cause fire and destruction of the device.
- The power cord may not be placed above the device and it

may not touch or be located near hot surfaces. Do not place the device under a mains socket.

- Do not move or carry the device during operation. After the operation it can be moved only if it had enough time for cooling down.
- Open device by holding the handle. Before that, release the buckle.
- Before and during use, make sure that the power cord is not stretched over an open flame or other heat source or sharp edges that may damage the insulation of the cable.
- Before first use, remove all packaging components. Attention! In the case of a casing with metal parts, on these elements a slightly visible protective foil can be stretched, which should also be removed.
- NEVER cover the device during operation or when it does not cool down completely, remember that the heating elements of the device take time to cool down completely.
- SAVE CAREFULLY if you use the device on surfaces sensitive to high temperatures. It is recommended then to use insulating washers.
- The device can not be used with external time switches or other separate remote control systems.

BEFORE FIRST USE

1. Remove the packaging and all stickers and accessories that are outside and inside the device - between the hobs.
2. Wipe the hobs with a moist cloth and then with a dry cloth.
3. Lightly grease the plates with vegetable oil or other fat, close the device and connect to the power - the power indicator light (2) will light up.
4. Leave the device turned on for a few minutes to get rid of the odor. At this time, the device can emit a small amount of smoke. This is a normal phenomenon.
5. Clean the device in accordance with the “Cleaning” section of these operating instructions.

USE

1. Connect the device to a mains socket with earthing - the power indicator (2) will light up.
2. Wait about 10 minutes for the device to warm up to the right temperature. The thermostat control lamp (3) will then light up.
3. In the meantime you can prepare sandwiches for toasting / cake for waffles / food for grilling / cake for cookies.
4. The device is ready for use when the thermostat control lamp (3) comes on.
5. Open the device completely and place pre-prepared food on the bottom cooking plate.
 - sandwiches: ingredients should not stick out of the bread
 - waffle cake: will grow, do not pour the dough full, just enough to cover the bottom plate with cake
 - nut cakes: form balls of 1.5 cm in diameter and fill in the dimples with nut.
6. Close the device by the closing clip (4) on the lower holder. Do not close the upper cover (1) by force. When closing and opening, watch out for the steam coming out of the sides of the device. Even when food is being baked, hot steam may come out from under the lid.
7. During toasting, the thermostat control lamp (3) will light up and go out - the thermostat maintains the right temperature of the heating plates.
8. The toasting time is different and depends on the type of food, additives used and taste preferences. We recommend:
 - thin sandwiches: 2-3 minutes or until golden brown
 - thicker sandwiches: 5-6 minutes or until golden brown
 - contact grill: vegetables or meat - individual match your preferences
 - waffles: minimum 8 minutes, preferably 10-11 minutes, depending on the ingredients of the dough
9. Open the top cover of the device completely and remove

the food using only a wooden or plastic spatula.

ATTENTION ! Do not use metal cutlery or sharp kitchen tools as they may damage the special non-stick coating of the hobs.

10. Before loading the next batch of food, close the device, so that the hobs are heated to the right temperature. The lighting of the

thermostat lamp (3) indicates readiness for browning.

11. After the toasting is finished, remove the plug from the power socket and let the appliance cool down.

CLEANING THE DEVICE

1. Before cleaning the device, unplug the appliance from the power socket and allow the device to cool down.

2. Clean using a damp and then dry cloth (or paper towel).

3. Use a small amount of edible oil to remove leftovers and after a few minutes, gently remove them with a wooden spatula.

4. Do not clean the hobs with sharp, abrasive cloths or sponges, or use cleaning powders as they may damage the smooth non-stick coatings.

5. Do not immerse the device in water.

All materials in this manual have been carefully checked. In case of errors, omissions and inconsistencies, the company reserves the right to make the final interpretation. The design and specifications of the appliance are subject to change without notice. Please read the actual specifications of the product before purchasing. The manufacturer has the right to make changes to the design, configuration, and technical characteristics of the product in the course of improving its products with notification of changes.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection centre closest to your home.

WARRANTY REPORT

Company distributor guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of one year. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by company distributor. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a distributor company authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by distributor company, or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty. This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information a <https://rotex.ua>

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Артикул

Серійний
номер

Дата
продажу

Штамп
магазину

Підпис
продавця

WARRANTY COUPON

Article

Date
sales

Date
sales

Stamp
shop

Signature
seller

GWARANCJA KUPON

Artykuł

Seryjny
numer

Data
obrotu

Pieczęć
sklep

Podpis
sprzedawca

ТАБЛИЦЯ ГАРАНТІЙНОГО РЕМОНТУ

TABELA NAPRAW GWARANCYJNYCH

WARRANTY REPAIR TABLE

Номер гарантійного ремонту	Дата надходження у ремонт	Дата виконання ремонту	Опис ремонту	Назву та печатка сервісного центру	ПІБ майстра, який виконав ремонт
Numer naprawy gwarancyjnej	Data otrzymania do naprawy	Data naprawy	Opis naprawy	Nazwa i pieczęć centrum serwisowego	Imię i nazwisko technika, który wykonał naprawę
Warranty repair number	Date of receipt for repair	Repair date	Description of repair	name and seal of the service center	Full name of the technician who performed the repair

rotex

комфортна техніка для тебе



rotex.ua/support

rotex.ua

support@rotex.ua

rotexhome.com
